

Betriebsanleitung

Bitte sorgfältig beachten!

PSU 500T-1K2(-K)

Operating instructions

Please observe carefully!

- Technische Daten können dem Produkt zugehörigen Datenblatt entnommen werden.
- Die Geräte vom Typ PSU500T / PSU750 / PSU1K2 sind anschlussfertige, unregelte Netzgeräte.
- Die 230V-Versionen mit Klemmensind durch externe Kabelbrücken ebenso für Netzspannungen von 115V geeignet.
- Die Geräte sind für sinusförmige Eingangsspannungen ausgelegt.
- Ausgangspotential frei nach VDE0551
- Tropentauglich-Gießharz vollvergossen
- Max. Gehäusetemperatur 105°C
- Durch den Einsatz entsprechender Sicherungselemente sind die Geräte vor Überlast bzw. Kurzschluss geschützt.
- Die grüne LED signalisiert den Betrieb des Gerätes.
- Eine Wandmontage des Gerätes ist durch Verschraubung möglich. Hierzu befindet sich eine Bohrschablone auf der Rückseite dieser Betriebsanleitung.

- Technical data can be taken by the relevant product affiliated data sheet.
- The power supply units of the series PSU500T/PSU750/PSU1K2 are ready for installation on delivery.
- The versions 230V supplied with terminals are also suitable for 115V input voltage as shown by "Terminaldispositions".
- The units are constructed for sinusoidal input voltage.
- Output separated according to VDE0551
- Suitable for the tropics - Epoxy resin casted
- Max. case temperature 105°C
- The units should be protected by the right fuses against overload or short circuit by the user.
- The correct operation of the units is indicated by the green LED.
- The appliance can be screwed at the wall. A drill-pattern is shown on the reverse of this instruction.

Allgemeine Sicherheitsvorschriften:

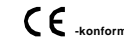
- Bei Umgang mit Produkten, die mit elektrischen Spannungen in Berührung kommen, müssen die gültigen VDE/IEC/EN Vorschriften beachtet werden. Besonders zu beachten sind die Vorschriften für die folgenden Typen: VDE0100, VDE0550/0551, VDE0711, VDE0860, IEC664, IEC742, IEC570, IEC65
- Bei Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung oder der Anschlussvorschrift, z.B. bei Vertauschen der Anschlussklemmen, kann das Gerät oder die Anlage beschädigt werden und der Betreiber verliert seine möglichen Haftungsansprüche.
- Werkzeuge dürfen an Geräten, Bauteilen oder Baugruppen nur benutzt werden, wenn sichergestellt ist, daß die Geräte von der Versorgungsspannung getrennt sind und elektrische Ladungen die in im Gerät befindlichen Bauteile gespeichert sind, vorher entladen wurden.
- Vor dem Öffnen des Gerätes den Netzstecker ziehen oder sicherstellen, daß das Gerät stromlos ist. Bauteile, Baugruppen oder Geräte dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn sie vorher in ein berührungssicheres Gehäuse eingebaut wurden. Während des Einbaus müssen sie stromlos sein.
- Spannungsführende Kabel oder Leitungen mit denen das Gerät, das Bauteil oder die Baugruppe verbunden sind müssen stets auf Isolationsfehler oder Bruchstellen untersucht werden. Bei festgestellten Fehlern sind die Leitungen und das Gerät unverzüglich aus dem Verkehr genommen werden, bis die defekte Leitung ausgetauscht worden ist.
- Der Anwender hat dafür Sorge zu tragen, daß die angegebenen Gerätedaten nicht überschritten werden.
- Wenn aus den vorliegenden Beschreibungen für den Anwender oder Erwerberrichtlinien eindeutig hervorgeht, welche Kennwerte für ein Gerät oder Bauteil gelten, muß ein Fachmann um Auskünfte nachgefragt werden.

Im übrigen unterliegt die Einhaltung von Bau- und Sicherheitsvorschriften der Art (VDE, TÜV, Berufsgenossenschaften) dem Anwender/Käufer.

Generalsafety rules:

- When working with products that come into contact with dangerous electrical voltages, attention must be paid to the relevant valid VDE/IEC/EN regulations. Especially with reference to the following rules: VDE0100, VDE0550/0551, VDE0711, VDE0860, IEC664, IEC742, IEC570, IEC65
- In case of non-observance of the instructions, the unit or other equipment might be damaged and no warranty or liability will be accepted.
- When it is necessary to use tools with the units, components or parts, subassemblies make it sure, that the power is disconnected from the units and all electrical charges which are stored in components inside the unit are discharged.
- Before opening the equipment disconnect the power cord or make sure, that the power is off and the unit is currentless. It is only allowed to set components, parts, subassemblies or units into operation, if they are mounted into a shockproof housing. During the installation the unit has to be currentless and the power has to be off.
- Lifeparts (power cords and leads) which are connected to the units, components or parts, subassemblies have to be inspected for damage in case of a unit or component breaking. If a failure at the power cord is detected the unit or the subassembly is out of service. It is not allowed to re-open the unit or the subassembly before replacing the damaged power cord.
- It is the user's responsibility to see that the marginal values of the equipment are not exceeded.
- It is not to distinguish for the unit or its parts, subassemblies by the presented operating instruction, which electrical data are the correct for the unit or the subassembly, a technical adviser has always to be asked for technical information.

The observance of construction requirements and safety rules (VDE, IEC, employers liability insurance etc.) is subject to the user/customer.



Technische Daten

Eingangsgroßen		
Eingangsspannung	Siehe Gehäuseaufdruck des Gerätes	
Frequenz	45-66 Hz	
Eingangsspannungstoleranz	+15% und -15%	
Eingangsstrom		
PSU500T	PSU750	PSU1K2
115V-4,4Amp.	115V-6,6Amp.	3x400V-3x1,0Amp.
230V-2,2Amp.	230V-3,3Amp.	230V-3,3Amp.
400V-1,3Amp.	400V-1,9Amp.	400V-1,9Amp.
3x400V-3x0,42Amp.	3x400V-3x0,63Amp.	3x500V-3x0,8Amp.
Verbrauch Siehe Gehäuseaufdruck des Gerätes		
Ausgangsgroßen		
Ausgangsspannung U _{out}	Siehe Gehäuseaufdruck des Gerätes	
Einstellbereich	-	
Ausgangsstrom I _{out}	Siehe Gehäuseaufdruck des Gerätes	
Einsatz der Strombegrenzung	-	
Restwelligkeit	<2%	
Betriebsdaten		
Einschaltdauer (ED)	100%	
Arbeitstemperatur	-30°C bis +70°C	
Temperaturkoeffizient	<500 ppm/K	
Lagertemperaturbereich	-30°C...+105°C	
Wirkungsgrad	ca. 90%	
Leistungsabweichung bei Temp.	-	
Kühlung	natürliche Konvektion (S)	
Schutzeinrichtungen		
Vorsicherung	Siehe Gehäuseaufdruck des Gerätes	
Strombegrenzung	-	
Ausgangssicherung	in Höhe des Ausgangsstroms absichern	
Überlastschutz	-	
Netztaufallüberbrückung	20mSek. typ.	
MTBF	>400.000h	
Sicherheitsdaten		
Prüfspannung Trafo	5kVac gemäß VDE0551	
Hochspannungsfestigkeit	Eingang/Ausgang 3,75kVac nach VDE0806/IEC380	
Luft- und Kriechstrecken	Primärkreis-Sekundärkreis=8mm nach VDE0110	
Funkenteststörgrad	<K nach VDE0875 und VDE0877	
Anwendungsklasse	KSE nach DIN40040	
Umgebungsfeuchte	95% relative Feuchte im Jahresdurchschnitt, Betauung möglich-tropentauglich	
Schutzart Gehäuse	IP40	
Schutzart Klemmen	IP20 (VGB4)	
Rüttelfestigkeit	>30g bei 33Hz in X, Y und Z, nach IEC68 und DIN11640	
Angewandte Bauvorschriften		
gemäß VDE	VDE0100, 0110, 0113, 0551, 0160, 804-8	
IEC	IEC380, 742, 950	
EN	EN60950, EN50081, EN50082	
CSA/UL	CSA22.2 UL1012	
Mechanik		
Befestigung	Aufschraubbar	
Maße	171mm x 194/224/254mm x 103mm (BxHxD)	
Gewicht	ca. 7,4-15,8kg	

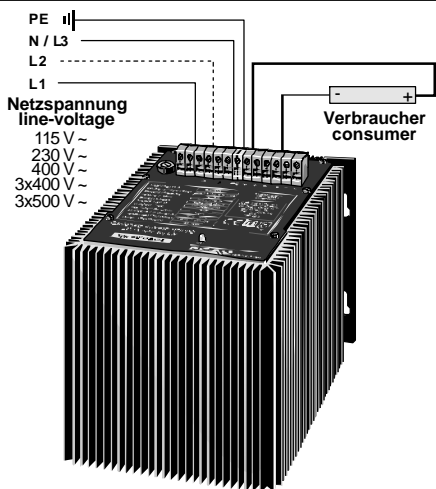
Technical Data

Input data		
Input voltage	see faceplate	
Frequency	45-66 Hz	
Input voltage tolerance	+15% and -15%	
Input current		
PSU500T	PSU750	PSU1K2
115V-4.4Amp.	115V-6.6Amp.	3x400V-3x1.0Amp.
230V-2.2Amp.	230V-3.3Amp.	230V-3.3Amp.
400V-1.3Amp.	400V-1.9Amp.	400V-1.9Amp.
3x400V-3x0.42Amp.	3x400V-3x0.63Amp.	3x500V-3x0.8Amp.
Consumption see faceplate		
Output data		
Output voltage U _{out}	see faceplate	
Range of adjustment	-	
Output current	see faceplate	
Start of current limiting	-	
Residual ripple (100Hz)	<2%	
Operating data		
Starting time	100%	
Operating temperature	-30°C to +70°C	
Temperature coefficient	<500 ppm/K	
Storage temperature range	-30°C...+105°C	
Efficiency	ca. 90%	
Derating	-	
Cooling	self cooling (S)	
Safety devices		
Fuse recommended for input	see faceplate	
Current limiting	-	
Output fuse	Independency to the output current	
Overload protection	-	
Hold-up time	20msec. typical	
MTBF	>400.000h	
Safety data		
Test voltage transformer	5kVac in accordance to VDE0551	
High-voltage resistance	Primary circuit-secondary circuit 3,75kVac acc. to VDE0806/IEC380	
Air gaps and leakage paths	Primary circuit-secondary circuit=8mm acc. to VDE0110	
Degree of EMI suppression	<K in accordance to VDE0875 and VDE0877	
Class of application	KSE according to DIN40040	
Ambient humidity	95% rel. humidity yearly averaged with allowed for use in tropical ambient	
Protective class enclosure	IP40	
Protective class terminals	IP20 (VGB4)	
Vibration proof	>30g at 33Hz in X, Y and Z, acc. to IEC68 and DIN11640	
Applied construction regulations		
according to VDE	VDE0100, 0110, 0113, 0551, 0160, 804-8	
IEC	IEC380, 742, 950	
EN	EN60950, EN50081, EN50082	
CSA/UL	CSA22.2 UL1012	
Mechanics		
Mounting	With screws	
Dimensions	171mm x 194/224/254mm x 103mm (WxHxD)	
Weight	ca. 7,4-15,8kg	

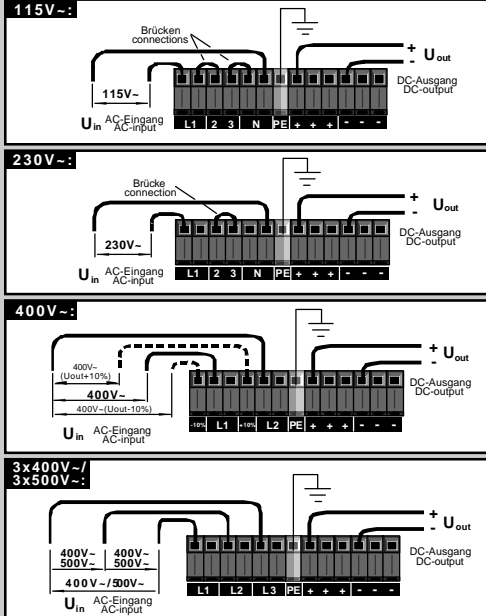
Kurzschluß und Überlast am Ausgang sind zu vermeiden!

Avoid short-circuit or overload at the output!

Anschlußschema / Cable arrangement

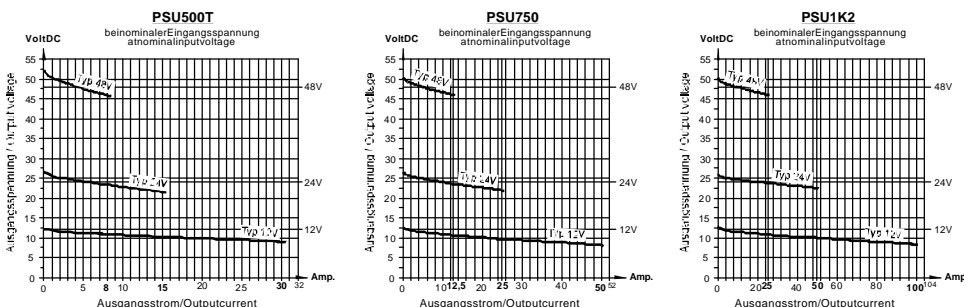


Klemmenbelegung/Terminaldisposition

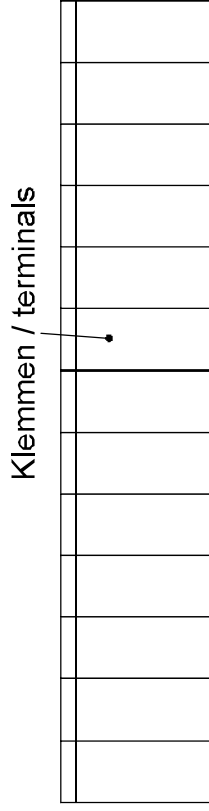


- Kabelversionen werden laut Deckelplatten aufdruck angeschlossen.
- Units with connecting cord should be connected as printed on faceplate.

Laststromdiagramme / Load-current diagram



Bohrschablone - Drill-Pattern



M= 1:1

